

# UNIVERSUM

AUTO-TRANSISTOR-KOFFERRADIO

MIT 5 WELLENBEREICHEN - TR 783



**Bestell-Nummer 09751**

## **Bedienungsanleitung**

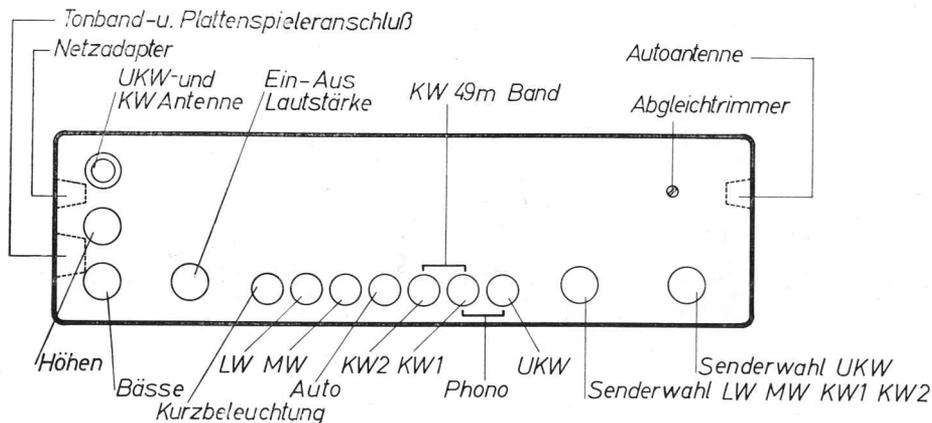
Bevor Sie Ihr Koffergerät in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung. Befolgen Sie diese Punkt für Punkt, dann werden Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben.

## Einsetzen der Batterien

In das Gerät sind zwei Flachbatterien zu je 4,5 Volt einzusetzen. Dazu sollen die Kontaktfedern der Batterien nach außen heruntergebogen und die zwei Batterien mit einem Gummiband zusammengehalten werden. Der Batteriebehälter befindet sich an der Unterseite des Gerätes. Zum Öffnen des Batteriebehälters muß zuerst der Verschlussschieber der Autohalterungsbuchse geöffnet werden, sodann kann der Deckel des Batteriebehälters zurückgeschoben werden. Die Batterien werden nun so eingeschoben, daß die kurzen (plus) Kontaktfedern an der Einschubseite des Batteriebehälterdeckels liegen (siehe Bild-erklärung auf dem Verschlussschieber des Batteriebehälters).

## Ein- und Ausschalten des Gerätes

Das Gerät wird eingeschaltet, indem man den zweiten Knopf von links im Uhrzeigersinn dreht. Durch weiteres Drehen dieses Knopfes kann die Lautstärke reguliert werden. Achten Sie bitte darauf, daß nach Gebrauch das Gerät wirklich ausgeschaltet ist, da sich sonst die Batterien verbrauchen. Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn der Knopf nach Linksdrehen bis zum Anschlag eingerastet ist.



## Senderwahl

Durch Drücken der entsprechenden Taste ist zuerst der Bereich, in dem der gewünschte Sender arbeitet, zu wählen. Dabei bedeutet:

**UKW** = 87-104 MHz, UKW-Rundfunksender

**KW 1** = 7-16 MHz, Kurzwellensender 43-19 m

**KW 2** = 49 m Kurzwellen, Europaband  
**(Für Empfang der KW 2 ist Taste KW 1 und Taste KW 2 gleichzeitig zu drücken)**

**MW** = 500-1650 KHz, Mittelwellenbereich

**LW** = 150-285 KHz, Langwellenbereich

Wie aus obiger Abbildung zu ersehen ist, dient der äußerste rechte Drehknopf der Abstimmung der UKW-Stationen und der zweite Drehknopf von rechts der Abstimmung der Wellenbereiche LW, MW, KW 2 und KW 1.

## Antennen

Das Gerät besitzt eine eingebaute Ferritantenne für Mittel- und Langwelle. Mit dieser Antenne können die Sendestationen angepeilt und eventuell zwei auf der gleichen Wellenlänge liegende Stationen getrennt werden. Das geschieht durch Drehen des Koffers um seine vertikale Achse, bis der Empfang am besten ist.

Auf der linken oberen Seite des Gerätes befindet sich eine Stabantenne für Kurzwellen- und UKW-Empfang. Sind nach richtigem Einstellen auf Stationen dieser Wellenbereiche noch Verzerrungen durch Reflexionen der Wellen zu bemerken, so ist die Stabantenne so zu drehen, daß diese Verzerrungen verschwinden. Die Stabantenne ist ausziehbar und danach nach allen Seiten schwenkbar, bitte jedoch keine Gewalt anwenden. An der rechten Seite des Gerätes ist eine Buchse zum Anschluß einer Auto- oder Außenantenne angebracht. Auto-Antennen finden Sie in unserem Hauptkatalog.

## Tonband- oder Phonogeräteanschluß

An der linken Seite befindet sich die Normbuchse (rechte Buchse) für den Anschluß eines Tonbandgerätes oder Plattenspieler. Die Netzunabhängigkeit bietet Gewähr für völlig brummfreie Tonbandaufnahmen. Die Güte der Tonbandaufnahme hängt natürlich von der Güte des Empfangs ab. Am Koffergerät müssen die Höhen und Bässe voll aufgedreht sein. Die Lautstärke der Aufnahme wird am Tonbandgerät eingestellt. Wird in die Buchse der Normausgang eines Phonokoffers gesteckt, können Schallplatten mit großer Lautstärke und bester Tonqualität wiedergegeben werden. Dabei sind die Tasten KW1 und UKW gleichzeitig zu drücken.

## Anschluß eines Netzteils

Auf der linken Seite des Gerätes neben der Buchse für Tonbandanschluß befindet sich eine weitere Buchse für ein Netzanschlußgerät. Bei Verwendung dieses Anschlusses werden die eingebauten Batterien vollständig ausgeschaltet und das ganze Gerät aus dem Netzanschlußgerät gespeist. Passende Netzteile finden Sie in unserem Hauptkatalog.

## Automatische Frequenznachstimmung

Mit der mit AFC bezeichneten Taste wird die automatische Frequenznachstimmung (AFC) auf UKW eingeschaltet. Diese AFC bewirkt, daß eine ungenaue Abstimmung korrigiert wird. Wünscht man schwache UKW-Stationen zu hören, empfiehlt es sich, die AFC-Taste nicht zu drücken, da durch Einschalten der AFC das Gerät dazu neigt, sich auf eine nahegelegene stärkere Station einzustellen. Die AFC erleichtert besonders die Abstimmung in Gegenden mit vielen Reflexionen. Man kann bei gedrückter AFC-Taste durch Drehen der Antenne und durch Standortveränderung des Gerätes Reflexionen ausschalten.

## Betrieb im Auto

### Autotaste

Durch Drücken dieser Taste werden die eingebauten Antennen abgeschaltet und die eingesteckte Autoantenne eingeschaltet. Dadurch wird die Aufnahme von Zündstörungen auf MW und LW innerhalb des Autos herabgesetzt.

Das Gerät kann im Auto auf zweierlei Weise verwendet werden:

### 1. Ohne Autohalterung

In diesem Falle wird das Gerät mit den eingebauten Flachbatterien betrieben, die Autoantenne in die an der rechten Seite des Gerätes befindliche Buchse gesteckt und die Taste „Auto“ gedrückt. Die Stabantenne darf nicht herausgezogen werden. Die Wahl der Sendestationen erfolgt wie vorher beschrieben.

### 2. Mit Automatikhalterung A 7, Best.-Nr. 09718

Diese Autohalterung ist für dieses Gerät konstruiert und macht es zum idealen Autosuper. Vor Einschieben des Gerätes in die Autohalterung ist der kleine Schieber an der Unterseite des Gerätes zu öffnen und das Gerät in die Halterung so einzuschieben, daß man merkt, daß die Buchse guten Kontakt genommen hat. In der Halterung ist die Antenne automatisch an das Gerät angeschlossen. Die Endleistung des Gerätes wird von 1,5 Watt auf 2,8 Watt erhöht und die Tonqualität den Bedürfnissen im fahrenden Auto angepaßt. Die Stromversorgung der Endstufe (fast 500 mA) wird der Autobatterie entnommen. Die Batterien im Gerät werden ganz abgeschaltet. Ein Störfilter ist zwischen Autobatterie und Gerät geschaltet, so daß sich die Störungen der Lichtmaschine kaum bemerkbar machen. Voraussetzung ist natürlich, daß die Autohalterung richtig angeschlossen wird. Dies wird in der Einbauanleitung der Halterung ausführlich erklärt. Außerdem muß der Wagen vorschriftsmäßig entstört sein. Mit der Autohalterung kann auch ein zweiter Lautsprecher an einer beliebigen Stelle so eingebaut und die Autohalterung so eingerichtet werden, daß beim Einschieben des Gerätes wahlweise der Lautsprecher im Gerät oder der Zweitlautsprecher selbsttätig eingeschaltet wird.

Der kleine Schieber an der Unterseite des Gerätes muß bei Verwendung außerhalb des Autos geschlossen sein, um die Buchse vor Verschmutzung zu schützen.

Nach Einstecken des Gerätes und Abnehmen des Griffes kann mit den beiden seitlichen Schössern dasselbe an die Autohalterung herangezogen werden, damit es beim Fahren nicht schwingt. Mit dem beigegebenen Schlüssel können diese Schösser auch abgesperrt werden.

## Abgleichtrimmer für Autoantenne

Die elektrischen Eigenschaften jeder Autoantenne sind verschieden. Um eine möglichst gute Empfangsqualität zu erhalten, muß das Koffergerät nach Anschluß an die Autoantenne auf diese abgestimmt werden. Suchen Sie in der Gegend von 700 KHz eine schwache Station und stellen Sie mit dem Antennentrimmer (auf der rechten Seite der Skala) die maximale Lautstärke ein.

## Allgemeines

Die Betriebsdauer eines Batteriesatzes im intermittierenden Betrieb beträgt ca. 150 Stunden bei mittlerer Lautstärke. Je lauter das Gerät spielt, um so mehr Strom wird verbraucht und um so kürzer ist die Lebensdauer des Batteriesatzes.

## Technische Daten

### Gehäuse:

Holzgehäuse mit schwarzem SKAI-Bezug, Chrombeschlägen und abnehmbarem Tragegriff.

### Schaltung:

Volltransistorisierter, vollstabilisierter UKW-Hochleistungssuper mit 5 Wellenbereichen, 10 Transistoren, 6 Dioden, 1 Stabilisierungsgleichrichter, 20 Kreise. Empfindlichkeit ca. 0,3  $\mu$ V bei 50 mW auf UKW. Dreifach-Drehko, abgestimmte Vorstufe auf UKW, AFC, Kurzzeitbeleuchtung der Skala. Stufenlose Regelung der Höhen und Bässe. Getrennte Abstimmung von AM und FM.

### Wellenbereiche:

UKW 87-104 MHz, Kanal 1-56  
KW 1 7-16 MHz, 43-19 m-Band  
KW 2 5,6-6,7 MHz, gespreiztes 49-m-Band  
MW 500-1650 KHz, 180-600 m  
LW 150-285 KHz, 1000-2000 m

### 7 Drucktasten:

Kurzzeitbeleuchtung, LW, MW, AUTO, AFC/KW 2, KW 1, UKW

### 5 Drehknöpfe:

Bässe, Höhen, Lautstärke/Ein/Aus, Stationswahl AM, Stationswahl FM

### Anschlüsse:

Netzteil, Tonbandgerät oder Plattenspieler, Autoantenne, autom. Halterung

### Ausgangsleistung:

Mit eingebauten Batterien ca. 1,5 Watt, mit Autobatterie über die Autohalterung ca. 2,8 Watt.

### Abmessungen:

280 mm  $\times$  90 mm  $\times$  190 mm

### Gewicht:

ca. 2,5 kg mit Batterien



**GROSSVERSANDHAUS QUELLE FÜRTH/BAYERN**